



Руководящие принципы семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Нью-Йорк, 3 августа 2008 года

Дорогие друзья и коллеги,

Секретариат Комиссии по устойчивому развитию предлагает вашей организации внести вклад в проведение семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР-17), которая пройдет с 4 по 15 мая 2009 года и которой будет предшествовать межправительственное подготовительное совещание (МПС), проведение которого намечено на 23–27 февраля 2009 года. Оба мероприятия состоятся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Секретариат Комиссии по устойчивому развитию подготовил эти «Руководящие принципы для основных групп» с целью содействия вашему вкладу в подготовительный процесс и участию в принятии программных решений семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, включая Межправительственное подготовительное совещание. Мы включили в них главы, в которых излагается процесс представления докладов в связи с годом принятия программных решений, устанавливаются важные сроки представления письменных документов и содержится важная информация в отношении вашего участия в Международном подготовительном совещании и в работе самой семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. В рамках двухлетнего цикла шестнадцатой и семнадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию упор делается на осуществлении решений в областях сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, борьбы с засухой, опустынивания и Африки. В ходе прошлой сессии по проведению обзора (КУР-16) основные группы сыграли важную и динамичную роль. Ожидается, что важные группы продолжат участие в предстоящей сессии по принятию программных решений, внося свой вклад в формулировку конкретных вариантов политики. В своей работе семнадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию будет опираться на предыдущую практику и будет продолжать активизировать участие основных групп и предоставит вам различные возможности для участия в диалогах с официальными правительственными лицами и другими участниками, включая интерактивные дискуссии в ходе этапа высокого уровня сессии.

Для поддержания и укрепления устоявшейся и основанной на массовом участии традиции Комиссии по устойчивому развитию необходима постоянная приверженность всех сторон. Ваше участие в работе Комиссии обогатит прения и повлияет на итоги. Поэтому мы предлагаем вам начать подготовку к семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и готовы работать с вами в рамках подготовительного процесса и содействовать активному участию вашей организации в заседаниях в этом году.

Дополнительную информацию и справки в отношении вопросов, связанных с основными группами можно получить по следующему адресу:

Major Groups Programme
Two UN Plaza – DC-2210
New York NY 10017
Fax: +1 917 367-2341
E-mail: csdmgregister@un.org

Руководящие принципы по участию основных групп в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Содержание

	<i>Стр.</i>
1. Введение к семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию	4
1.1. Темы и межсекторальные вопросы	4
1.2. График важных дат и предельных сроков	4
1.3. Рамки для организации работы	5
1.4. Бюро семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию	5
2. Процесс представления докладов и материалов основными группами на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию	5
2.1. Предварительный перечень докладов и вспомогательных материалов	5
2.2. Письменные материалы, представляемые основными группами	5
2.3. Участие основных групп в межсессионных заседаниях	7
2.4. Ожидаемые результаты	7
3. Участие основных групп в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию	7
3.1. Аккредитация и предварительная регистрация	8
3.2. Участие основных групп в официальных сессиях	10
3.3. Встреча между членами Бюро семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и представителями основных групп	11
3.4. Партнеры-организаторы основных групп	11
3.5. Партнерская ярмарка на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию	13
3.6. Учебный центр	15
3.7. Параллельные мероприятия	15
Приложение 1: Многолетняя программа работы Комиссии по устойчивому развитию на 2004–2017 годы	16
Приложение 2: Государства-члены, участвующие в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию	19
Приложение 3: Список полезных контактных адресов	20

1. Введение к семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

1.1. Темы и межсекторальные вопросы

Семнадцатая сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (КУР-17) состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 4–15 мая 2009 года. Семнадцатой сессии КУР будет предшествовать запланированное на 23–27 февраля 2009 года Межправительственное подготовительное совещание, которое также пройдет в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в течение одной недели.

В период второго года цикла осуществления (КУР-16/КУР-17) семнадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию проанализирует прогресс, достигнутый в следующих областях:

<i>Цикл</i>	<i>Тематический блок вопросов</i>	<i>Межсекторальные вопросы</i>
2008–2009 годы	<ul style="list-style-type: none"> • Сельское хозяйство • Развитие сельских районов • Землепользование • Борьба с засухой • Опустынивание • Африка 	Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование

1.2. График важных дат и предельных сроков

<i>Сентябрь</i>	<i>Октябрь</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Декабрь</i>	<i>Январь</i>	<i>Февраль</i>	<i>Март</i>	<i>Апрель</i>	<i>Май</i>
21:		1:		1:	23–27:			4–15:
Предельный срок представления основными группами своих материалов для Генерального секретаря		Предельный срок представления основными группами приоритетов для планов работы		Завершение работы над докладами Генерального секретаря	Межправительственное подготовительное совещание			Семнадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию

1.3. Рамки для организации работы

(будет представлено позже)

1.4. Бюро семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Председатель: Ее Превосходительство г-жа Герда Вербург, министр сельского хозяйства, окружающей среды и качества продуктов (Нидерланды)

Заместители Председателя: г-н Джавад Амин-Мансур (Иран)

(Заместители Председателя, представляющие африканские государства, восточноевропейские государства и государства Латинской Америки и Карибского бассейна, будут избраны на одном из следующих заседаний.)

Биографические данные членов Бюро содержатся на веб-сайте КУР:
<http://www.un.org/esa/suestdev/csd/csd17/bureau.htm>

2. Процесс представления докладов и материалов основными группами на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Процесс представления докладов на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию охватывает варианты программных решений и возможных действий для преодоления сдерживающих факторов и препятствий и противодействия вызовам, выявленным на шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в отношении тематических блоков по сельскому хозяйству, развитию сельских районов, землепользованию, борьбе с засухой, опустыниванию и Африке в контексте Повестки дня на XXI век, Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургского плана осуществления и Маврикийской стратегии устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

2.1. Предварительный перечень докладов и вспомогательных материалов

Официальные документы издаются на всех шести языках. Для официальных документов, превышающих установленный объем, необходимо получить разрешения, которые даются в порядке исключения. Справочные документы издаются только на английском языке или на языке представления. Список докладов и вспомогательных материалов семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию будет распространен после его подготовки.

Просьба свериться с основной страницей КУР-17 на предмет уточнений, вносимых в процесс представления докладов.

2.2. Письменные материалы, представляемые основными группами

Секретариат Комиссии по устойчивому развитию приветствует представление организациями основных групп письменных материалов семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Основным группам предлагается представлять семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию сообщения по существу в форме:

- кратких письменных материалов для включения в доклады Генерального секретаря о ходе осуществления с упором на меры, которые можно принять для преодоления препятствий на пути осуществления, выявленных в ходе шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Эти доклады будут подготовлены к началу Межправительственного подготовительного заседания, запланированного на 23–27 февраля 2009 года, и будут опубликованы к декабрю 2008 года.

Предельный срок представления: 21 сентября 2008 года;

- В соответствии с установившейся практикой партнеры-организаторы основных групп на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в консультации с международными сетями основных групп подготовят один документ, озаглавленный «Первоочередные задачи основных групп». Документ основных групп издается без редакции в рамках официальной документации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

В основу «Первоочередных задач основных групп» легли дискуссионные материалы обзорной сессии, а также секторальные приоритеты в отношении стратегических альтернатив и возможных действий по преодолению сдерживающих факторов, препятствий и вызовов, выявленных шестнадцатой сессией Комиссии по устойчивому развитию в нынешних тематических областях. Документ «Первоочередные задачи» не только ограничивается изложением рекомендаций для правительств, но также включает стратегические альтернативы, в рамках которых инициативы основных групп включаются в качестве элементов предлагаемых решений. Он послужит основой для программных сообщений основных групп и явится отправной точкой их участия в работе Межправительственного подготовительного совещания и семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

Предельный срок представления: 1 ноября 2008 года;

- Конкретные исследования и примеры передовой практики, которые могут представляться через веб-сайт Секретариата Комиссии по устойчивому развитию (**постоянно**).
- Организации основных групп могут также представлять свои материалы в матрицу КУР-16/17 по электронной почте: CSDMatrix@un.org. Эта матрица является информационным механизмом, разработанным Секретариатом. Ее цель — представлять полезную для пользователей информацию о практическом опыте в рамках осуществления в таких тематических областях, как энергия для устойчивого развития, промышленное развитие, загрязнение воздуха/атмосферы и изменение климата. Она основывается на информации, представленной правительствами, в том числе через национальные доклады, а также учреждениями Организации Объединенных Наций и основными группами. В ней учитывается информация, содержащаяся в докладах Генерального секретаря, и информация партнерских сетей в интересах устойчивого развития, зарегистрированных в Секретариате Комиссии по устойчивому развитию, а также информация, представленная региональными совещаниями по вопросам осуществления. Матрица не

является официальным документом Комиссии по устойчивому развитию. Работа над этим информационным механизмом продолжается постоянно. Ее последняя версия отражает дискуссии в ходе шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Секретариат будет и далее обновлять матрицу по мере поступления новой информации о ходе осуществления.

(С матрицей можно ознакомиться по адресу: http://www.un.org/esa/sustdev/csd/matrix_cover.htm)

2.3. Участие основных групп в межсессионных заседаниях

С целью расширения, объединения и пополнения существующей информации по включенным в повестку дня темам в течение года проводятся конференции, заседания групп экспертов, семинары и другие консультационные мероприятия. Эти мероприятия могут финансироваться и организовываться правительствами, различными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и другими организациями основных групп и часто включают представителей организаций основных групп.

С полным графиком проведения межсессионных заседаний можно ознакомиться по адресу: <http://www.un.org/esa/sustdev/calendar/calendar.htm>

2.4. Ожидаемые результаты

Результаты семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию будут внесены в доклад семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и будут включать:

- **директивные решения** по практическим мерам и альтернативам для ускорения осуществления;
- **резюме этапа высокого уровня**, включая интерактивные обсуждения с основными группами;
- **отчет о региональных дискуссиях;**
- **отчет о Партнерской ярмарке;**
- **отчет Учебного центра.**

3. Участие основных групп в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Комиссия по устойчивому развитию традиционно играла роль оживленного форума для взаимодействия правительственных должностных лиц, основных групп и международных организаций, что позволяло вносить в межправительственный процесс Комиссии по устойчивому развитию новые идеи. Представители основных групп в процессе Комиссии по устойчивому развитию участвовали в многосторонних диалогах, интерактивных дискуссиях, заседаниях «круглых столов» и групп. Они разрабатывали скоординированные позиции, создавали различные многосторонние партнерские сети, проводили десятки параллельных мероприятий для обмена опытом, с успехом выступали в поддержку конкретных инициатив, которые, по их мнению, Комиссия по

устойчивому развитию должна была осуществить или поддержать, и согласовывали совместные инициативы в области осуществления.

В последние годы официальный межправительственный процесс все в большей степени воспринимает основные группы в качестве уважаемых и важных партнеров в сфере устойчивого развития, и в настоящее время их присутствие на официальных сессиях принимает более широкий характер, чем прежде. Уникальные и новаторские традиции Комиссии по устойчивому развитию, основывающиеся на массовом участии, получили широкое признание и поддержку со стороны Комиссии по устойчивому развитию. Бюро и секретариат Комиссии по устойчивому развитию продолжают поиск новых путей активизации участия основных групп в процессе Комиссии по устойчивому развитию.

3.1. Аккредитация и предварительная регистрация

Участие неправительственных организаций в работе Комиссии по устойчивому развитию определяется правилами участия Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС). Эти правила требуют, чтобы неправительственные участники представляли одну из неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при ЭКОСОС. Организации основных групп, имеющие консультативный статус при ЭКОСОС, в том числе организации, включенные в реестр Комиссии по устойчивому развитию, могут направить своих представителей на семнадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию.

Организациям основных групп, которые были аккредитованы на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, необходимо будет получить консультативный статус при ЭКОСОС, чтобы принимать участие в заседаниях Комиссии по устойчивому развитию. Правила ЭКОСОС не допускают участия представителей организаций, не имеющих консультативного статуса.

Если вы не уверены в аккредитационном статусе вашей организации, вы можете обратиться к следующим источникам:

Реестр ЭКОСОС: http://www.un.org/esa/coordination/ngo/pdf/INF_List.pdf

Если ваша организация включена в базу данных, это значит, что она имеет аккредитацию.

Реестр Комиссии по устойчивому развитию: http://www.un.org/esa/sustdev/mgroups/csd_roster.pdf

Если ваша организация включена, это значит, что она имеет аккредитацию.

Вы также можете:

- обратиться в Секцию неправительственных организаций. Секция неправительственных организаций ведет точные списки аккредитованных организаций, в том числе и тех, которые недавно получили консультативный статус, но еще не были включены в списки, находящиеся в Интернете.

One UN Plaza, Room DC1-1480 New York, NY 10017, USA
Tel: (1-212) 963-8652 Fax: (1-212) 963-9248
E-mail: desangosection@un.org

- обратиться к Программе основных групп в секретариате Комиссии по устойчивому развитию.

Two UN Plaza, Room 2210 New York, NY 10017, USA
Tel: (1-212) 963-8497 or (1-212) 963-4704 Fax: (1-917) 367-2341
E-mail: csdmgregister@un.org

Убедитесь в том, что ваша организация имеет необходимый консультативный статус, прежде чем направлять представителей в Нью-Йорк или заниматься организацией их поездки.

Если ваша организация не имеет аккредитации, а вы хотите направить своих представителей на семнадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию, вы можете связаться с одной из аккредитованных организаций вашей сети и выяснить у них, не согласятся ли они включить вашего представителя в свою делегацию. Партнеры-организаторы основных групп могут также по своему усмотрению включить в свои делегации представителей неаккредитованных организаций, с тем чтобы позволить им участвовать в заседаниях.

Кроме того, основные группы могут также обратиться в соответствующее министерство иностранных дел с просьбой о включении их представителей в правительственную делегацию.

Предварительная регистрация

Если вы планируете участвовать в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, вы должны предварительно зарегистрироваться через аккредитованную организацию, с тем чтобы зарегистрироваться на заседание и получить пропуск на территорию Организации Объединенных Наций. Это относится к представителям любых основных групп, участвующих в Партнерской ярмарке, Учебном центре и параллельных мероприятиях.

Ваша организация должна направить по крайней мере за три недели до начала заседаний письмо факсом или электронной почтой в секретариат Комиссии по устойчивому развитию. Письмо должно содержать список лиц, заявленных в качестве представителей, а также электронный адрес, по которому может быть направлено письмо с подтверждением. Письмо должно быть подписано и напечатано на официальных бланках организации.

Письма с подтверждением в отношении каждого представителя будут направлены главному координатору этой организации по электронной почте. Когда ваш представитель прибудет в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для участия в семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, он должен будет предъявить это письмо и удостоверение личности с фотографией в регистрационное бюро. Подробная информация о месте и графике регистрации будут размещены на веб-сайте Комиссии по устойчивому развитию после поступления соответствующей информации.

Представителям, которым требуется виза для въезда на территорию Соединенных Штатов, предлагается обратиться за визой как можно раньше на случай, если американским властям потребуется какое-то определенное время для проведения специальной проверки, и принять меры для своевременного получения визы. Установившаяся практика показывает, что, обращаясь за визой в США, необходимо, чтобы представители неправительственных организаций или других основных групп предъявляли в консульстве или посольстве Соединенных Штатов копию подтверждающего письма, а также письма, подготовленного их собственной неправительственной организацией. Письмо неправительственной организации должно содержать подробную информацию о человеке, запрашивающем визу: например, его должность, стаж работы в неправительственной организации и, в случае необходимости, число заявителей, которых эта неправительственная организация направляет на семнадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию.

Представители неправительственных организаций, которые поддерживают рабочие отношения с дипломатической миссией Соединенных Штатов в своей стране, могут попробовать связаться со своими американскими коллегами и получить рекомендательное письмо, которое необходимо будет представить при собеседовании в консульском отделе (примите к сведению, что рекомендующий вас сотрудник не играет никакой роли в процессе принятия решений в отношении визы).

Дополнительную информацию о правилах и положениях Организации Объединенных Наций в отношении участия представителей основных групп можно получить по следующему адресу: http://www.un.org/esa/sustdev/help_faq.htm#MG

3.2. Участие основных групп в официальных сессиях

Система и способы участия

Участие основных групп в работе официальной семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию будет осуществляться в рамках различных мероприятий семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в соответствии с практикой, сложившейся на последних сессиях Комиссии по устойчивому развитию. Бюро семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию предлагается рассмотреть следующие «отправные пункты» для основных групп.

Межправительственное подготовительное совещание (23–27 февраля 2009 года)

Система и методы участия: в настоящее время Бюро Комиссии по устойчивому развитию поручено рассмотреть различные варианты, используя в качестве эталона практику прошлых лет. Более подробная информация будет опубликована после принятия решения.

Семнадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию (4–15 мая 2009 года)

Система и методы участия: в настоящее время Бюро Комиссии по устойчивому развитию поручено рассмотреть различные варианты, используя в

качестве эталона практику прошлых лет. Более подробная информация будет опубликована после принятия решения.

Итоги

Материалы, представленные основными группами на пятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, являются полезной информацией для Комиссии по устойчивому развитию и могут повлиять на итоги сессии, в том числе и на окончательный текст.

3.3. Встреча между членами Бюро семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и представителями основных групп

Обычно Председатель сессии Комиссии по устойчивому развитию и другие члены Бюро встречаются с представителями основных групп в процессе подготовки и в ходе сессии Комиссии по устойчивому развитию. Информация о точном времени и месте встреч будет распространена через сервер и размещена на нашем веб-сайте, после того как она поступит в наше распоряжение. В соответствии с устоявшейся практикой один из заместителей Председателя будет назначен координатором по работе с представителями основных групп в ходе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

3.4. Партнеры-организаторы основных групп

Подготовка многостороннего участия в рамках Комиссии по устойчивому развитию сама по себе является многосторонним процессом. Бюро Комиссии по устойчивому развитию предлагает сетям основных групп создать группу содействия под названием «партнеры-организаторы», которая координирует подготовку и помогает секретариату в организации участия представителей каждого сектора основных групп и руководстве им. Секретариат возглавляет эту группу поддержки и помогает ей в ходе всего подготовительного процесса и сессии Комиссии по устойчивому развитию.

Партнеры-организаторы основных групп выполняют следующие основные обязанности:

- проводят консультации с сетями основных групп для подготовки письменных материалов в виде «Приоритетных задач», касающихся сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, борьбы с засухой, опустынивания и Африки, в том числе межсекторальные темы, которые отражают мнение их группы в отношении ожидаемых результатов и мобилизации конкретных и эффективных мер для ускорения осуществления;
- готовят, обрабатывают и распространяют данные и информацию об основных группах семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию;
- проводят консультации с сетями основных групп для определения участников, подлежащих включению в делегации данного сектора;
- координируют и содействуют участию представителей их соответствующих секторов в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, взаимодействуют с представителями других секторов основных групп, присутствующих на семнадцатой сессии

Комиссии по устойчивому развитию и на Межправительственном подготовительном совещании.

Партнеры-организаторы основных групп в цикле осуществления на 2008–2009 годы

Женские организации

«За перемены в сельском хозяйстве и использование природных ресурсов»

«Африканские женщины-руководители в области сельского хозяйства и окружающей среды»

Фонд «ГРАТИС»

Дети и молодежь

Проводятся консультации: за информацией просьба обращаться в Совет молодежи Комиссии по устойчивому развитию

Коренные народы

Фона Тебтебба — Международный центр коренных народов по политическим исследованиям и образованию

Экологическая сеть коренных народов

Деловые круги и промышленность

Международная торговая палата

Международная ассоциация производителей удобрений

Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития

Научно-технические сообщества

Международный совет по науке

Всемирная федерация инженерных организаций

Неправительственные организации

Сеть по проблемам устойчивого развития

через:

Северный альянс по проблемам устойчивого развития

Сеть стран третьего мира

Международный центр связи по проблемам экологии

Местные органы власти

МСМИОС — местные органы власти за устойчивое развитие

Трудящиеся и профсоюзы

Международная конфедерация профсоюзов (МКП) и Консультативный совет профсоюзов при ОЭСР

Фермеры

Международная федерация производителей сельскохозяйственной продукции

Информацию о контактах по списку партнеров-организаторов Комиссии по устойчивому развитию можно получить в Интернете по адресу:

http://www.un.org/esa/sustdev/mgroups/mg_op.htm.

3.5. Партнерская ярмарка на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Партнерская ярмарка Комиссии по устойчивому развитию является тем форумом, на котором зарегистрированные партнерские организации по устойчивому развитию могут продемонстрировать свой прогресс, завязать новые партнерские отношения, установить связи с существующими и потенциальными партнерами, наладить взаимодействие между партнерскими организациями и извлечь уроки из опыта других партнеров. Партнерская ярмарка дает участникам Комиссии по устойчивому развитию возможность собрать информацию о конкретных результатах этих важных инициатив и обсудить ее с целью оказания поддержки в достижении согласованных на межправительственном уровне целей и задач в области устойчивого развития.

Партнерская ярмарка является официальным элементом Комиссии по устойчивому развитию. Она сконцентрирует свое внимание на партнерских организациях, работающих в тематических областях сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, борьбы с засухой, опустынивания, Африки и развития малых островных развивающихся государств. Резюме о ее деятельности будет включено в доклад семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

Просьба принять к сведению, что партнерская ярмарка не будет проводить мероприятий в ходе Межправительственного подготовительного совещания (МПС) 23–27 февраля 2009 года.

Общая структура партнерской ярмарки семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

Интерактивные дискуссии по теме «Практические аспекты деятельности партнерств»: группа по партнерствам Комиссии по устойчивому развитию организует эти заседания с целью проведения открытого диалога по практическим вопросам, связанным с партнерствами, деятельность которых направлена на обеспечение устойчивого развития, в рамках тематического блока вопросов КУР-16/17, а именно в областях сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, борьбы с засухой и опустыниванием и Африки, а также по вопросам, представляющим общий интерес для всех партнерских организаций. С учетом того, что в год принятия программных решений особое внимание уделяется «практическим мерам и альтернативам по ускорению выполнения обязательств», эти интерактивные дискуссии должны дать возможность специалистам-практикам, участвующим в деятельности партнерств, поделиться практическим опытом на местах и предоставить участникам сессии Комиссии по устойчивому развитию максимальную возможность для обсуждения тех или иных вопросов, выявления проблем, обмена информацией по извлеченным урокам и примерам передовой практики, а также поиска новаторских решений.

Учебные занятия по вопросам партнерских отношений: в ходе шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию для участников сессии были организованы два учебных занятия по вопросам, связанным с партнерскими отношениями, которые вызвали значительный интерес и

участие. Секретариат Комиссии по устойчивому развитию вновь предложит организациям и/или правительствам возможность организовать подобные занятия на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. За информацией в отношении сроков и возможных тем просьба обращаться в секретариат Комиссии по устойчивому развитию в начале 2009 года (по адресу: beyondwssd@un.org).

Информационные стенды партнерской ярмарки: по просьбе участвующих в работе Комиссии по устойчивому развитию зарегистрированных партнерств будет выделено ограниченное количество информационных стендов (бесплатно). Представители партнерств Комиссии по устойчивому развитию получают возможность выставлять и распространять информацию о своих партнерствах, а также обсуждать свою деятельность непосредственно с представителями, участвующими в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

Информационные стенды партнерств будут выделены в течение семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в период с 4 по 12 мая 2009 года с 10 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. Просьба учесть, что в ходе этапа высокого уровня семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию информационных стендов партнерств не будет.

Кто может участвовать в партнерской ярмарке?

Участвовать в партнерской ярмарке предлагается всем участникам Комиссии по устойчивому развитию, в том числе представителям правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций, других межправительственных организаций и аккредитованных основных групп. В частности, рекомендуется принять участие в ярмарке тем партнерствам, которые осуществляют свою деятельность в областях, включенных в тематический блок вопросов КУР-16/17: сельское хозяйство, опустынивание, борьба с засухой, землепользование, развитие сельских районов и Африка. Также приветствуется и поощряется создание новых партнерств.

Просьба учесть, что регистрация партнерства в секретариате Комиссии по устойчивому развитию не означает его аккредитации в Комиссии по устойчивому развитию. Чтобы получить доступ в помещения Организации Объединенных Наций во время работы семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию партнерам необходимо получить аккредитацию в Комиссии по устойчивому развитию (через правительство, межправительственную организацию или основную группу).

База данных по партнерствам Комиссии по устойчивому развитию

Созданная с использованием веб-технологий база данных содержит информацию о более чем 340 партнерствах, которые добровольно зарегистрировали свою деятельность в секретариате Комиссии по устойчивому развитию. Содержащаяся в этой базе данных информация основывается на добровольно предоставленной партнерствами информации. Поэтому секретариат Комиссии по устойчивому развитию настоятельно призывает все зарегистрированные в Комиссии по устойчивому развитию партнерства постоянно обновлять свою информацию в базе данных при подготовке к

семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы участники сессии Комиссии по устойчивому развитию получили доступ к наиболее свежей информации о последних достижениях и вкладах партнерств в обеспечение осуществления.

Базу данных можно посетить по следующему адресу: <http://webapps01.un.org/dsd/partnerships/public/browse.do>.

Желаете зарегистрировать свое партнерство?

Полную и подробную информацию о партнерствах в области устойчивого развития, включая формы заявок, важные даты и основные документы, можно получить в Интернете по адресу: http://www.un.org/esa/sustdev/partnerships/partnerships_registration.htm.

3.6. Учебный центр

Учебный центр является элементом официальной программы Комиссии по устойчивому развитию и работает параллельно с пленарными сессиями Комиссии по устойчивому развитию. Его цель — обеспечить инструктаж и обучение на практическом уровне по проблемам, имеющим отношение к конкретным темам, рассматриваемым Комиссией по устойчивому развитию, а также по отдельным межотраслевым темам в области устойчивого развития, чтобы содействовать осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургского плана осуществления и Маврикийской стратегии устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Если вы желаете предложить какое-либо мероприятие в Учебном центре, пожалуйста, следуйте указаниям, которые будут в ближайшее время размещены на главной странице семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (<http://www.un.org/esa/sustdev/csd/review.htm>).

3.7. Параллельные мероприятия

В дополнение к программе работы семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и Межправительственного подготовительного совещания по инициативе основных групп, правительств и учреждений Организации Объединенных Наций будут организовываться параллельные мероприятия, чтобы предоставить возможность для неофициального обмена информацией, опытом и нестандартными идеями. Если вы желаете организовать параллельное мероприятие, следуйте указаниям для организаторов параллельных мероприятий на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которые будут размещены в ближайшее время на главной странице семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (<http://www.un.org/esa/sustdev/csd/review.htm>).

Приложение 1

Многолетняя программа работы Комиссии по устойчивому развитию на 2004–2017 годы

На своей одиннадцатой сессии Комиссия по устойчивому развитию приняла решение строить свою многолетнюю программу работы после 2003 года на основе семи двухгодичных циклов, причем каждый цикл посвящается конкретным тематическим блокам вопросов, о чем свидетельствует приводимая ниже таблица.

В ходе каждого цикла тематические блоки вопросов будут рассматриваться в комплексе с учетом экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития. Комиссия согласилась с тем, что процесс осуществления должен в равной мере охватывать все эти вопросы, и отметила, что выбор отдельных вопросов на данный цикл не принижает важности принятых обязательств по тем вопросам, которые будут рассматриваться в ходе будущих циклов.

Комиссия согласилась также, что средства и способы осуществления должны рассматриваться в ходе каждого цикла и по каждому соответствующему вопросу, решению и обязательству. Как будет показано ниже, в ходе каждого цикла также необходимо рассматривать увязки с другими межотраслевыми вопросами.

Многолетняя программа работы Комиссии по устойчивому развитию*

<i>Цикл</i>	<i>Тематический блок</i>	<i>Межотраслевые вопросы</i>
2004–2005 годы	<ul style="list-style-type: none">• Водоснабжение• Санитария• Населенные пункты	Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование

* E/CN.17/2003/6.

Цикл	Тематический блок	Межотраслевые вопросы
2006–2007 годы	<ul style="list-style-type: none"> • Энергетика в целях устойчивого развития • Промышленное развитие • Загрязнение воздуха/атмосферы • Изменение климата 	<p>Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование</p>
2008–2009 годы	<ul style="list-style-type: none"> • Сельское хозяйство • Развитие сельских районов • Землепользование • Борьба с засухой • Опустынивание • Африка 	<p>Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование</p>
2010–2011 годы*	<ul style="list-style-type: none"> • Транспорт • Химические вещества • Удаление отходов • Горнодобывающая промышленность • Десятилетние рамочные программы по устойчивым моделям потребления и производства 	<p>Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование</p>

Цикл	Тематический блок	Межотраслевые вопросы
2012–2013 годы*	<ul style="list-style-type: none"> • Леса • Биологическое разнообразие • Биотехнологии • Туризм • Горы 	<p>Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование</p>
2014–2015 годы*	<ul style="list-style-type: none"> • Мировой океан и моря • Морские ресурсы • Малые островные развивающиеся государства • Ликвидация последствий стихийных бедствий и уязвимость от стихийных бедствий 	<p>Искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства, защита и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития, устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие в Африке, другие региональные инициативы, средства осуществления, институциональные рамки устойчивого развития, равенство полов и образование</p>
2016–2017 годы	<ul style="list-style-type: none"> • Общая оценка хода осуществления Повестки дня на XXI век, Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана осуществления 	

* Эти тематические блоки будут сохранены в качестве элементов Многолетней программы работы, как и планировалось, если Комиссия не примет иного решения.

Приложение 2

Государства-члены, участвующие в работе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

(53 государства-члена; трехлетний срок)

Африканские государства (13):

Габон, Гамбия, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Кабо-Верде, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Судан, Южная Африка

Азиатские государства (11):

Бангладеш, Бахрейн, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Япония

Восточноевропейские государства (6):

Польша, Российская Федерация, Румыния, Хорватия, Чешская Республика, Эстония

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна (10):

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Бразилия, Гаити, Гватемала, Коста-Рика, Перу, Уругвай, Чили

Западноевропейские и другие государства (13):

Австралия, Бельгия, Германия, Израиль, Испания, Канада, Монако, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция (одна вакансия)

Приложение 3

Список полезных контактных адресов

Секретариат Комиссии по устойчивому развитию

Информация общего характера:

Отдел по устойчивому развитию/Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций
Two United Nations Plaza, 22nd Floor, New York, NY, 10017, USA
Fax: +1 212 963-1267, -4260, -1795;
E-mail: dsd@un.org

Малые островные развивающиеся государства:

Г-жа Даян Куорлз, руководитель
SIDS Unit, Division for Sustainable Development/UN-DESA
Fax: +1 917 367-3391
E-mail: sidsnet@sdnhq.undp.org

Основные группы:

Г-жа Федерика Пьетраччи, Координатор Программы для основных групп
Координация политики, Сектор основных групп и партнерств
Отдел по устойчивому развитию/Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций
Tel.: +1 212 963-8497 Fax: +1 917 367-2341
E-mail: csdmgregister@un.org

Г-жа Тоня Ватури, младший сотрудник Программы для основных групп
Координация политики, Сектор основных групп и партнерств
Отдел по устойчивому развитию/Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций
Tel.: +1 212 963-4704 Fax: +1 917 367-2341
E-mail: csdmgregister@un.org

Партнерства и партнерская ярмарка:

Г-жа Патрисия Чавес, старший сотрудник
Координация политики, Сектор основных групп и партнерств
Отдел по устойчивому развитию/Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций
Fax: +1 917 367-2341
E-mail: beyondwssd@un.org

Учебный центр:

Fax: + 1 212 963-9883
E-mail: learningcentre@un.org

Параллельные мероприятия:

Fax: +1 917 367-2341
E-mail: dsd@un.org

Секция неправительственных организаций (по вопросам аккредитации НПО)

Секция НПО, Отдел поддержки и координации ЭКОСОС
One United Nations Plaza, Room 1480, New York, NY, 10017, USA
Tel.: +1 212 963-8652 Fax: +1 212 963-9248
E-mail: desangosection@un.org

Службы связи с неправительственными организациями Организации Объединенных Наций, Отделение в Нью-Йорке

One United Nations Plaza, Room 1106, New York, NY, 10017, USA
Tel.: +1 212 963-3125 Fax: +1 212 963-8712
E-mail: ngls@un.org